**Tender Notice for International Tender for the Rehabilitation and improvement works of the infrastructure in Mykolaivska Oblast**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Country**  **Orgnaization:** | : | Ukraine  Norwegian Refugee Council, Ukraine, Odesa |
| **Advertisement date** | : | **03/07/2025** |
| **Submission deadline** | : | **24/07/2025 before 17:30 Kyiv time** |
| **Financing institute** | : | Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW-Development Bank) |
| **Project Title**  **Type Of Notice:** | : | Rehabilitation and Improvement of the Infrastructure in Mykolaivska Oblast  Tender Notice |
| **ITB Reference number**  **KfW Procurement Ref No:** | : | **UA-SAO-ITB-2025-002**  **512887** |
| **Contract Title** | : | Establishment of Contract for Rehabilitation works of the infrastructure objects in Mykolaivska Oblast |
| **Content** | : | The Norwaigen Refugee Council (NRC) is currently seeking a reputable contactors for rehabilitation works of the infrastructure objects in Mykolaivska Oblast.  There are needs according to planned activities to provide support to infrastructure objects in Mykolaivska Oblast.The tender consists of 3 lots. Lot 1 consists of 3 objects, Lot 2 consists of 4 objects, Lot 3 consists of 2 objects. Bidders can submit separate bids for one or more of the lots based on their operational presence and capacity. NRC will in its turn evaluate bids separately per lot. A bid must be submitted for all objects in a specific /respective lot/. The offer must meet all the requirements set out in the Invitation to Bid (ITB) **UA-SAO-ITB-2025-002** (link below) and be accompanied by the relevant documents.  No margin of preference is applied; the Bid is open to all eligible Bidders based on ITB requirement. |
| **Tender Download** | : | If your company is interested in participating in the Tender, you are required to download the Tender package, free of charge, using the following [LINK](https://etbsystem.no/ClientTrans/Download?ID=l8DrLW6jlFw%3d).  *\*To go to the hyper-link indicated above, simultaneously press CTRL on the keyboard and click with the mouse*  For downloading instructions, please check the eTB Guidelines attached to this tender Notice. |
| **Submission details** | : | This Tender is a **Two-Envelope process.**  NRC Ukraine will follow the **Two envelope process** for this procurement. Therefore, please submit your offers **following the requirements detailed in the Invitation to Bid (ITB).**  To participate in the tender, you must provide a complete package of documents for the relevant activities/lots you are interested in.    We recommend that you familiarize yourself with the request and submit your price offer accordingly. Please download the file, fill in the required fields, provide the tenderer's details, sign the document, affix the seal of the tenderer's company (if applicable), scan the form, and submit it via the specified manner and link.  The proposal must be submitted in the prescribed format (scanned copies of all pages of the proposal, either in separate .jpg files or in separate/unified .pdf files; PDF document with signature/stamp), and we also ask you to submit the proposal in a freely editable format (Word, TXT, etc.). |
| **Remark** |  | 1. The Bids, as well as all correspondence and documents relating to the Bid shall be written in English or Ukrainian. 2. Offers must be submitted through the eTB system, and before the tender deadline expires. It will not be possible to submit your bid after the deadline or outside the eTB system. 3. For **technical questions about the system**, please get in touch with   UA procurement unit through [ua.od.procurement@nrc.no](mailto:ua.od.procurement@nrc.no) |

Sincerely,

**NRC Ukraine Procurement Department**

**Оголошення про проведення міжнародного тендеру на виконання робіт з відновлення та покращення інфраструктури в Миколаївській області**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Країна**  **Організація :** | : | Україна  Норвезька рада у справах біженців в Україні, Львів |
| **Дата оголошення** | : | **03.07.2024** |
| **Дата подання** | : | **24.07.2024 до 17:30 за київським часом** |
| **Фінансова установа** | : | Kreditanstalt für Wiederaufbau ( KfW - банк розвитку) |
| **Назва проекту**  **Тип повідомлення** | :  : | Відновлення та покращення інфраструктури в Миколаївській області  Оголошення про проведення тендеру |
| **Реєстраційний номер ITB**  **Номер закупівлі KfW :** | : | **UA-SAO-ITB-2025-002** |
| **Назва контракту** | : | Укладення контракту на виконання робіт з відновлення інфраструктурних об'єктів у Миколаївській області |
| **Зміст** | : | Норвезька рада у справах біженців (НРСБ) шукає надійного підрядника для проведення робіт з відновлення інфраструктурних об'єктів у Миколаївській області.  Існують потреби відповідно до запланованих заходів з надання підтримки об'єктам інфраструктури в Миколаївській обл. Тендер складається з 3 лотів. Лот 1 складається з 3 об'єктів, Лот 2 складається з 4 об'єктів, Лот 3 складається з 2 об'єктів. Учасники тендеру можуть подавати окремі заявки на один або декілька лотів, виходячи з їх операційної присутності та можливостей. НРСБ, в свою чергу, оцінюватиме заявки окремо за кожним лотом. Заявка повинна бути подана на всі об'єкти в конкретному /відповідному лоті/. Пропозиція повинна відповідати всім вимогам, викладеним у Запрошенні до участі у тендері (ITB) UA-SAO-ITB-2025-002 (посилання нижче) та супроводжуватися відповідними документами.  Жодна перевага не застосовується; Тендерна пропозиція відкрита для всіх прийнятних учасників відповідно до вимог ITB. |
| **Завантажити тендер** | : | Якщо ваша компанія зацікавлена в участі у тендері, вам необхідно безкоштовно завантажити тендерний пакет, скориставшись наступними посиланнями [ПОСИЛАННЯ](https://etbsystem.no/ClientTrans/Download?ID=l8DrLW6jlFw%3d)**.**  *\*Для переходу за гіперпосиланням, вказаним вище, одночасно натисніть CTRL на клавіатурі та клацніть мишею*  Для завантаження інструкцій, будь ласка, ознайомтеся з Посібником з еТБ, що додається до цього тендерного оголошення. |
| **Деталі подання заявки** | : | Цей тендер проводиться за принципом "два конверти".  Для цієї закупівлі НРСБ в Україні застосовуватиме процедуру "два конверти". Тому, будь ласка, подавайте свої пропозиції відповідно до вимог, викладених у Запрошенні до участі у тендері (ITB).  Для участі в тендері ви повинні надати повний пакет документів на відповідні види діяльності/лоти, які вас цікавлять.  Ми рекомендуємо вам ознайомитися із запитом та подати свою цінову пропозицію відповідно до нього. Будь ласка, завантажте файл, заповніть необхідні поля, вкажіть реквізити учасника тендеру, підпишіть документ, скріпіть печаткою компанії учасника тендеру (за наявності), відскануйте форму та надішліть її за вказаним способом та посиланням.  Пропозиція повинна бути подана у встановленому форматі (скановані копії всіх сторінок пропозиції, або в окремих файлах .jpg, або в окремих/об'єднаних файлах .pdf; PDF-документ з підписом/печаткою), а також просимо подавати пропозицію у вільно редагованому форматі (Word, TXT тощо). |
| **Зауваження** |  | 1. Тендерні пропозиції, а також вся кореспонденція та документи, що стосуються тендерної пропозиції, повинні бути написані англійською або українською мовами. 2. Пропозиції повинні бути подані через систему eTB і до закінчення терміну дії тендеру. Подати пропозицію після закінчення терміну або поза системою eTB буде неможливо. 3. З технічних питань щодо системи, будь ласка, звертайтеся до відділу закупівель через [ua.od.procurement@nrc.no](mailto:ua.od.procurement@nrc.no" \t "_blank). |

З повагою,

**Відділ закупівель НРСБ в Україні**